



REGULATOR BASIC

ART.NR.: 01210

BEDIENUNGSANLEITUNG

- DE

ME REGULATOR BASIC - CO₂-Druckminderer

1. Allgemeine Informationen

Dieses Gerät dient zur präzisen Zufuhr von CO₂ in Aquarien zur Forderung des Pflanzenwachstums und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Die Installation darf ausschließlich von Erwachsenen, ohne Aufsicht durch Kinder, betrieben werden. (max. Eingangsdruck von 15 bar)
- EN

ME REGULATOR BASIC - CO₂ pressure regulator

1. General Information

This device is intended for the precise supply of CO₂ in aquariums to promote plant growth and must not be used for any other purpose. Installation must only be carried out by adults without mental or physical impairments and with appropriate experience. Please read this manual carefully before installing or operating the device. AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG accepts no liability for material or personal damage or injury caused by the use of this device. Keep out of reach of children!
- FR

ME REGULATEUR DE PRESSION - CO₂

1. Informations générales

Cet appareil est destiné à fournir avec précision du CO₂ aux aquariums pour favoriser la croissance des plantes et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. L'installation ne doit être effectuée que par des adultes sans déficience mentale ou physique et avec une expérience appropriée. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou corporels causés par l'utilisation de cet appareil. Gardez l'appareil hors de portée des enfants !
- IT

ME REGOLATORE PRESSIONE - CO₂

1. Informazioni generali

Questo dispositivo è destinato a fornire con precisione CO₂ negli acquari per promuovere la crescita delle piante e non deve essere utilizzato per altri scopi. L'installazione deve essere eseguita solo da adulti senza deficit mentale o fisico e con l'adeguata esperienza. Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare il dispositivo. AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o personali causati dall'uso di questo dispositivo. Mantenerlo fuori dalla portata dei bambini!
- NL

ME REGULATOR BASIS - CO₂ drukvermindering

1. Algemene informatie

Dit apparaat is bestemd voor het nauwkeurig toeleveren van CO₂ aan aquariumen om de groei van planten te bevorderen en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door volwassenen, zonder toezicht van kinderen. (max. inkomende druk van 15 bar)
- PL

ME REGULATOR CIŚNIENIA - CO₂

1. Informacje ogólne

Urządzenie to służy do precyzyjnego dozowania CO₂ w akwariach w celu wspomagania wzrostu roślin. Nie należy go używać do innych celów. Montaż może być wykonywany tylko przez osoby dorosłe, bez ograniczeń fizycznych lub psychicznych, posiadające odpowiednie doświadczenie. Przed instalacją i użytkowaniem należy dokładnie przeczytać instrukcję. Firma AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego użytkowania.
- RO

ME REGULATOR DE PRESIUNE - CO₂

1. Informații generale

Dispozitivul este destinat furnizării precise a CO₂ în acvarii pentru a sprijini creșterea plantelor și nu trebuie folosit pentru alte scopuri. Instalarea trebuie efectuată numai de către adulți, fără deficiențe mentale sau fizice, cu experiență adecvată. Citiți cu atenție manualul înainte de instalare sau utilizare. AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nu este responsabil pentru daune materiale sau personale cauzate de utilizarea acestui dispozitiv. Țineți dispozitivul departe de copii!
- CZ

ME REGULATOR BASIC - redukcíni ventil CO₂

1. Obecné informace

Toto zařízení je určeno pro přesné dávkování CO₂ do akvárií za účelem podpory růstu rostlin a nesmí být použito k jinému účelu. Instalaci smí provádět pouze dospělá osoba bez fyzického nebo duševního omezení a s odpovídající zkušeností. Před instalací nebo uvedením zařízení do provozu si prosím pečlivě přečtete tento návod. Společnost AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nenese odpovědnost za škody na zdraví či majetku způsobené nesprávnou instalací nebo nevhodným použitím.

8. Gwarancja

AS Aquaristik & Heimtierbedarf udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem. W ramach gwarancji wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione, jeśli usterka wynika z błędów produkcyjnych lub materiałowych. Gwarancja nie obejmuje części zużywalnych i uszkodzeń spowodowanych korozją. W razie reklamacji skontaktuj się z dystrybutorem i okaż dowód zakupu.
6. Konservacja

Regulator sprawdź szczelność.
Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od systemu CO₂.
7. Dane techniczne

Parametr	Wartość
Ciśnienie wejściowe	max. 15 bar
Ciśnienie wyjściowe	regulowane 0 –3 bar
Cwint przyłączeniowy	W21,8 (do butli wielokrotnego użytku)
3. Ustaw ilość CO₂, delikatnie obracając pokręteł.

2. Lewy manometr pokaże ustawione ciśnienie robocze.

1. Powoli otwórz zawór regulacyjny.

1. Verbinden Sie den CO₂-Schlauch mit dem Ausgang des Druckminderers.

2. Führen Sie den Schlauch zum CO₂-Diffusor oder Reaktor im Aquarium.

3. Flaschenventil langsam öffnen.

2. Manometer zeigt nun den Flaschendruck an (rechtes Manometer).

3. Keine Öl- oder fettbasiereten Schmiermittel verwenden – Explosionsgefahr bei Kontakt mit CO₂ unter Druck!

3. Justieren Sie die CO₂-Menge durch vorsichtiges Drehen des Einstellrädchens.

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

1. Podłącz wężyk CO₂ do wyjścia reduktora.

2. Poprowadź go do dyfuzora lub reaktora w akwarium.

5. Uruchomienie

Krok 3: Otwarcie zaworu butli

1. Powoli otwórz zawór butli.

2. Prawy manometr pokaże
3. Ostrożnie przykręć reduktor do gwintu butli.

4.Dokręć ręcznie lub odpowiednim narzędziem (np. kluczem) – nie przesadzać z siłą.

Krok 2: Podłączenie wężyka CO₂

1. Upewnij się, że zawór butli jest zamknięty.

2.Jeśli jest, zdjąć osłonę ochronną.

5. Instalacja

Montować/demontować tylko przy zamkniętym zaworze butli.

Nie dokręcać na siłę – nie uszkadzać uszczeliek.

Nie używać olejów ani smarów – ryzyko wybuchu przy kontakcie z CO₂ pod ciśnieniem!

1. Podłącz wężyk CO₂ do wyjścia reduktora.

2. Poprowadź go do dyfuzora lub reaktora w akwarium.

5. Uruchomienie

Krok 3: Otwarcie zaworu butli

1. Powoli otwórz zawór butli.

2. Prawy manometr pokaże

2. Zawartość zestawu

Reduktor CO₂ z manometrem
Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użycie może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Trzymać z dala od dzieci!

Ogólne

Używać wyłącznie z odpowiednimi butlami z gazem CO₂ (maks. ciśnienie wejściowe 15 bar).

Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

2. Zawartość zestawu

Reduktor CO₂ z manometrem
Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użycie może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Trzymać z dala od dzieci!

Ogólne

Używać wyłącznie z odpowiednimi butlami z gazem CO₂ (maks. ciśnienie wejściowe 15 bar).

Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

2. Zawartość zestawu

Reduktor CO₂ z manometrem
Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użycie może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Trzymać z dala od dzieci!

Ogólne

Używać wyłącznie z odpowiednimi butlami z gazem CO₂ (maks. ciśnienie wejściowe 15 bar).

Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

3. Mnożství CO₂ nastavte jemným otočením regulačního kolečka.

2. Levý manometr ukazuje pracovní tlak.

1. Pomalou otevřete ventil pro jemné nastavení.

3. Manometer zeigt den CO₂-Flow rate by gently turning the adjustment knob.

2. The left gauge displays the working pressure.

1. Slowly open the fine adjustment valve.

Tip: If using an external bubble counter, it can be used to monitor CO₂ supply. A solenoid valve can stop the CO₂ supply at night, e.g., with ME CO₂ Control Night, item no. 01213. Regularly check the entire system for leaks (e.g., with soapy water solution).

3. Mnożstwo CO₂ ustawiając delikatnie pokrętełko regulacyjne.

2. Lewy manometr wskazuje ciśnienie robocze.

1. Powoli otwórz zawór dla delikatnego nastawienia.

3. Manometer zeigt nun den CO₂-Flussrate, indem Sie das Einstellrädchen vorsichtig drehen.

2. Das linke Manometer zeigt den CO₂-Druck an (rechtes Manometer).

3. Justieren Sie die CO₂-Menge durch vorsichtiges Drehen des Einstellrädchens.

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

3. Opatrně našroubujte redukcíni ventil na závit lahve.

4. Dotáhněte ručně nebo vhodným nástrojem (např. klíčem) – nepřetahujte.

Krok 2: Připojení hadičky CO₂

1. Připojte hadičku CO₂ k výstupu redukcíního ventilu.

3. Opatrně našroubujte redukcíni ventil na závit lahve.

4. Dotáhněte ručně nebo vhodným nástrojem (např. klíčem) – nepřetahujte.

Krok 2: Připojení hadičky CO₂

1. Připojte hadičku CO₂ k výstupu redukcíního ventilu.

3. Opatrně našroubujte redukcíni ventil na závit lahve.

4. Dotáhněte ručně nebo vhodným nástrojem (např. klíčem) – nepřetahujte.

Krok 2: Připojení hadičky CO₂

1. Připojte hadičku CO₂ k výstupu redukcíního ventilu.

2. V případě potřeby odstraňte ochranný kryt.

3. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

4. Instalace

Krok 1: Montáž na lahev s CO₂

1. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

2. Vedte hadičku k CO₂ difuzoru nebo reaktoru v akváriu.

5. Uvedení do provozu

Krok 3: Otevření ventilu lahve

1. Pomalu otevřete ventil lahve.

2. Právý manometr ukazuje tlak

2. V případě potřeby odstraňte ochranný kryt.

3. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

4. Instalace

Krok 1: Montáž na lahev s CO₂

1. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

2. Vedte hadičku k CO₂ difuzoru nebo reaktoru v akváriu.

5. Uvedení do provozu

Krok 3: Otevření ventilu lahve

1. Pomalu otevřete ventil lahve.

2. Právý manometr ukazuje tlak

2. V případě potřeby odstraňte ochranný kryt.

3. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

4. Instalace

Krok 1: Montáž na lahev s CO₂

1. Ujistěte se, že ventil lahve je uzavřen.

2. Vedte hadičku k CO₂ difuzoru nebo reaktoru v akváriu.

5. Uvedení do provozu

Krok 3: Otevření ventilu lahve

1. Pomalu otevřete ventil lahve.

2. Právý manometr ukazuje tlak

7. Technical Specifications

Connection thread W21,8 (for reusable CO₂ cylinders)

Outlet pressure 3 bar

Inlet pressure max. 15 bar

Property Value

7. Technické údaje

Vlastnost Hodnota

Vstupní tlak max. 15 bar

Výstupní tlak nastavitelný 0 – 3 bar

Připojovací závit W21,8 (pro znovuplnitelné CO₂ lahve)

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

6. Maintenance & Care

Regularity check for leaks

Disconnect the device from the CO₂ system when not in use for a longer period.

1. General Information

This device is intended for the precise supply of CO₂ in aquariums to promote plant growth and must not be used for any other purpose. Installation must only be carried out by adults without mental or physical impairments and with appropriate experience. Please read this manual carefully before installing or operating the device. AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG accepts no liability for material or personal damage or injury caused by the use of this device. Keep out of reach of children!

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

2. Scope of Delivery

CO₂ pressure regulator with one pressure gauge

User manual

1. Allgemeine Informationen

Dieses Gerät dient zur präzisen Zufuhr von CO₂ in Aquarien zur Forderung des Pflanzenwachstums und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Die Installation darf ausschließlich von Erwachsenen, ohne Aufsicht durch Kinder, betrieben werden. (max. Eingangsdruck von 15 bar)

2. Lieferumfang

CO₂-Druckminderer mit einem Bedienungsanleitung

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

2. Lieferumfang

CO₂-Druckminderer mit einem Bedienungsanleitung

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

2. Lieferumfang

CO₂-Druckminderer mit einem Bedienungsanleitung

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

2. Lieferumfang

CO₂-Druckminderer mit einem Bedienungsanleitung

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

3. Sicherheitshinweise

Werbung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Von Kindern fernhalten!

4. Handisch oder mit geeignetem Werkzeug (z. B. Maulschlüssel) handfest anziehen – nicht überdrehen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

3. Sicherheitshinweise

Werbung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Von Kindern fernhalten!

4. Handisch oder mit geeignetem Werkzeug (z. B. Maulschlüssel) handfest anziehen – nicht überdrehen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

3. Sicherheitshinweise

Werbung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Von Kindern fernhalten!

4. Handisch oder mit geeignetem Werkzeug (z. B. Maulschlüssel) handfest anziehen – nicht überdrehen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

3. Sicherheitshinweise

Werbung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Von Kindern fernhalten!

4. Handisch oder mit geeignetem Werkzeug (z. B. Maulschlüssel) handfest anziehen – nicht überdrehen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

2. Ggf. Schutzkappe von der CO₂-Flasche entfernen.

3. Druckminderer vorsichtig auf Flasche entfernen.

1. Flaschenventil muss geschlossen sein!

Bitte wenden Sie sich im Reklamationsfall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs

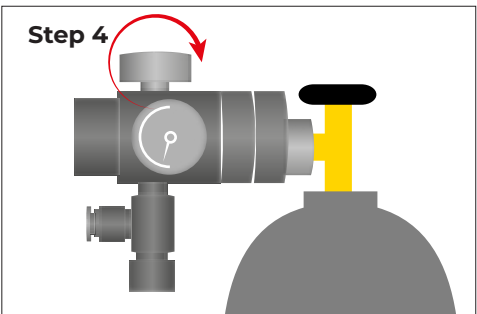
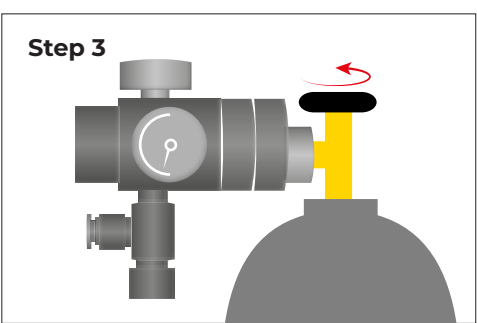
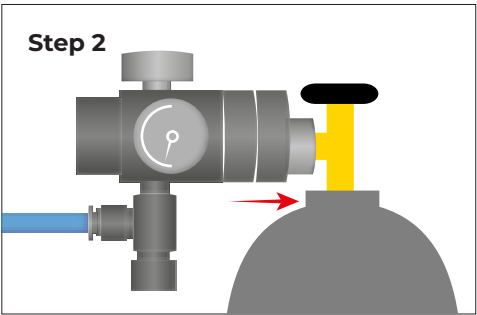
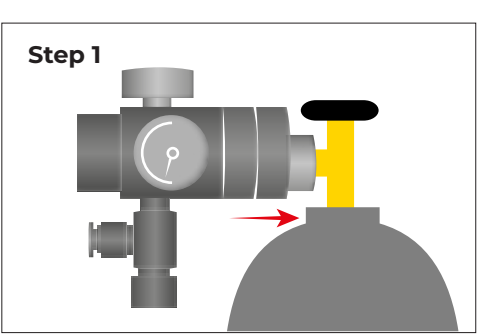
AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG Gewerbegebiet 19, 86931 Prittriching office@me-products.de

STOP DREAMING START SCAPING

AS Aquaristik & Heimtierbedarf GmbH & Co. KG

Gewerbegebiet 19 86931 Prittriching

office@me-products.de



FR

ME REGULATOR BASIC - détendeur de CO₂

1. Informations générales

Cet appareil est destiné à l'alimentation précise en CO₂ des aquariums pour favoriser la croissance des plantes et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. L'installation doit être effectuée uniquement par des adultes sans déficience physique ou mentale et ayant une expérience appropriée. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou de mettre l'appareil en service. AS Aquaristik & Heimentierbedarf GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une installation incorrecte ou d'un usage inapproprié.

2. Contenu de la livraison

- Détendeur de CO₂ avec manomètre
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

⚠ **Avertissement :** Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Tenir hors de portée des enfants !

Généralités

- Utiliser uniquement avec des bouteilles de CO₂ appropriées (pression d'entrée max. de 15 bars).

- Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.
- Utiliser uniquement dans des pièces bien ventilées et à température ambiante.
- L'électrovanne ne doit être utilisée qu'avec la tension prévue.

Installation

- Installer ou démonter uniquement lorsque la vanne de la bouteille est fermée.
- Ne jamais serrer de force – les joints ne doivent pas être endommagés.
- Ne pas utiliser de lubrifiants à base d'huile ou de graisse – risque d'explosion au contact du CO₂ sous pression !

4. Installation

Étape 1: Montage sur la bouteille de CO₂

1. La vanne de la bouteille doit être fermée.

2. Retirez le bouchon de protection de la bouteille si nécessaire.

3. Vissez prudemment le détendeur sur le filetage de la bouteille.

4. Serrer à la main ou avec un outil approprié (par ex. clé plate) – ne pas trop serrer.

Étape 2: Raccordement du tuyau de CO₂

1. Raccordez le tuyau de CO₂ à la

sortie du détendeur.

2. Dirigez le tuyau vers le diffuseur ou le réacteur de CO₂ dans l'aquarium.

5. Mise en service

Étape 3 : Ouvrir la vanne de la bouteille

1. Ouvrez lentement la vanne.

2. Le manomètre de droite affiche désormais la pression de la bouteille.

Étape 4 : Pression de service & réglage fin

1. Ouvrez lentement la vanne de réglage fin.

2. Le manomètre de gauche indique la pression de service.

3. Réglez le débit de CO₂ en tournant doucement la molette de réglage.

Astuce : BL'utilisation d'un compteur de bulles externe permet de contrôler l'apport de CO₂. Une électrovanne peut interrompre l'apport de CO₂ la nuit, par ex. avec le ME CO2 Control Night, réf. 01213.

Testez régulièrement l'étanchéité de l'ensemble du système (par ex. avec de l'eau savonneuse).

6. Entretien & nettoyage

- Vérifiez régulièrement l'étanchéité.

NL

ME REGULATOR BASIC - CO₂-drukregelaar

1. Algemene informatie

Dit apparaat is bedoeld voor de nauwkeurige toevoer van CO₂ in aquaria ter bevordering van de plantengroei en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door volwassenen zonder lichamelijke of geestelijke beperkingen en met passende ervaring. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of in gebruik neemt. AS Aquaristik & Heimentierbedarf GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen als gevolg van onjuiste installatie of onjuist gebruik.

2. Leveringsomvang

- CO₂-drukregelaar met manometer
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

⚠ **Waarschuwing:** Onjuist gebruik kan ernstig letsel of schade veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden!

Algemeen

- Alleen gebruiken met geschikte CO₂-gasflessen (let op max. ingangsdruk van 15 bar).

- Niet gebruiken in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
- Alleen gebruiken in goed geventileerde ruimtes bij kamertemperatuur.
- Het magneetventiel mag alleen met de opgegeven spanning worden gebruikt.

Installatie

- Alleen installeren of demonteren bij gesloten flesventiel.
- Nooit te strak aandraaien – afdichtingen mogen niet worden beschadigd.
- Geen olie- of vetgebaseerde smeermiddelen gebruiken – explosiegevaar bij contact met CO₂ onder druk!

4. Installatie

Stap 1: Montage op de CO₂-fles

1. Zorg ervoor dat het flesventiel gesloten is.

2. Verwijder indien nodig de beschermcap van de CO₂-fles.

3. Schroef de drukregelaar voorzichtig op de fles.

4. Aandraaien met de hand of geschikt gereedschap (bijv. steeksleutel) – niet overmatig vastdraaien.

Stap 2: Aansluiten van de CO₂-slang

1. Sluit de CO₂-slang aan op de uitlaat van de drukregelaar.

2. Leid de slang naar de

CO₂-diffuser of reactor in het aquarium.

5. Ingebruikname

Stap 3: Openen van het flesventiel

1. Open het flesventiel langzaam.

2. De rechter manometer toont nu de flesdruk aan.

Stap 4: Werkdruk en fijne afstelling

1. Open langzaam het fijnregelventiel.

2. De linker manometer toont de ingestelde werkdruk.

3. Stel de hoeveelheid CO₂ in door voorzichtig aan het afstelwieletje te draaien.

Tip : Gebruik een externe bellenteller om de CO₂-toevoer te controleren. Met een magneetventiel kan de CO₂-toevoer 's nachts worden gestopt, bijv. met de ME CO2 Control Night, artikelnummer 01213.

Controleer het hele systeem regelmatig op lekkages (bijv. met zeepsoplossing).

6. Onderhoud & verzorging

- Controleer regelmatig op lekkages.
- Bij langdurig niet-gebruik het apparaat volledig loskoppelen van het CO₂-systeem.

7. Technische gegevens

Eigenschap	Waarde
Ingangsdruk	max. 15 bar
Uitgangsdruk	instelbaar van 0 – 3 bar
Aansluitdraad	W21.8 (voor hervulbare CO ₂ -flessen)

8. Garantie

AS Aquaristik & Heimentierbedarf verleent de koper 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum bij correct gebruik. Tijdens de garantieperiode worden defecte onderdelen gerepareerd of vervangen als er sprake is van fabricage- of materiaalfouten. Slijtagdelen en corrosieschade door binnengedrongen water zijn uitgesloten van garantie. Neem in geval van een claim contact op met uw dealer met het aankoopbewijs.

IT

ME REGULATOR BASIC - riduttore di pressione per CO₂

1. Informazioni generali

Questo dispositivo è progettato per l'erogazione precisa di CO₂ negli acquari al fine di promuovere la crescita delle piante e non deve essere utilizzato per altri scopi. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da adulti senza disabilità fisiche o mentali e con adeguata esperienza. Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare il dispositivo. AS Aquaristik & Heimentierbedarf GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati da un'installazione impropria o da un uso non conforme.

2. Contenuto della confezione

- Riduttore di pressione CO₂ con manometro
- Manuale d'uso

3. Avvertenze di sicurezza

⚠ **Avvertenza:** Un uso improprio può causare gravi lesioni o danni. Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Generale

- Utilizzare solo con bombole di gas CO₂ idonee (pressione di ingresso max. 15 bar).
- Non utilizzare vicino a fiamme

- libere o fonti di calore.
- Usare solo in ambienti ben ventilati, a temperatura ambiente.
- La valvola elettromagnetica deve essere alimentata solo con la tensione prevista.

Installazione

- Montare o smontare solo con la valvola della bombola chiusa.
- Non stringere mai con forza – non danneggiare le guarnizioni.
- Non utilizzare lubrificanti a base di olio o grasso – pericolo di esplosione a contatto con CO₂ in pressione!

4. Installazione

Fase 1: Montaggio sulla bombola di CO₂

1. Assicursi che la valvola della bombola sia chiusa.

2. Rimuovere il cappuccio di protezione dalla bombola, se presente.

3. Avvitare delicatamente il riduttore di pressione sulla filettatura della bombola.

4. Serrare a mano o con uno strumento adeguato (es. chiave inglese) – non stringere troppo.

Fase 2: Collegamento del tubo CO₂

1. Collegare il tubo CO₂ all'uscita del riduttore.

2. Portare il tubo al diffusore o reattore CO₂ in acquario.

5. Messa in funzione

Fase 3: Apertura della valvola della bombola

1. Aprire lentamente la valvola della bombola.

2. Il manometro destro mostra ora la pressione della bombola.

Fase 4: Pressione di lavoro e regolazione fine

1. Aprire lentamente la valvola di regolazione fine.

2. Il manometro sinistro mostra la pressione di uscita impostata.

3. Regolare la quantità di CO₂ ruotando con cautela la rotella di regolazione.

Suggerimento : Se si utilizza un contabolle esterno, è possibile controllare il flusso di CO₂. Con una valvola elettromagnetica è possibile interrompere l'erogazione notturna, ad esempio con ME CO2 Control Night, articolo n. 01213. **Controllare regolarmente l'intero sistema per rilevare eventuali perdite (es. con soluzione saponata).**

6. Manutenzione e cura

- Controllare regolarmente la tenuta.
- In caso di inutilizzo prolungato, scollegare completamente il dispositivo dal sistema CO₂.

7. Dati tecnici

Caratteristica	Valore
Pressione di ingresso	max. 15 bar
Pressione di uscita	regolabile da 0 a 3 bar
Filettatura di raccordo	W21.8 (per bombole CO ₂ riutilizzabili)

8. Garanzia

AS Aquaristik & Heimentierbedarf garantisce all'acquirente 2 anni di garanzia dalla data di acquisto in caso di uso conforme. Durante il periodo di garanzia, le parti difettose saranno riparate o sostituite se difettose per problemi di produzione o materiali. Sono esclusi i pezzi soggetti a usura e i danni da corrosione causati da infiltrazioni d'acqua. In caso di reclamo, rivolgersi al proprio rivenditore con la prova d'acquisto.

RO

ME REGULATOR BASIC - regulator de presiune pentru CO₂

1. Informații generale

Acest dispozitiv este destinat pentru alimentarea precisă cu CO₂ în acvarii, pentru a stimula creșterea plantelor, și nu trebuie utilizat în alte scopuri. Instalarea trebuie efectuată numai de către adulți fără dizabilități fizice sau mentale și cu experiență corespunzătoare. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a instala sau utiliza dispozitivul. AS Aquaristik & Heimentierbedarf GmbH & Co. KG nu își asumă răspunderea pentru daune materiale sau personale cauzate de o instalare incorectă sau utilizare necorespunzătoare.

2. Conținutul livrării

- Regulator de presiune CO₂ cu un manometru
- Manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

⚠ **Avertisment:** Utilizarea incorectă poate duce la răni grave sau daune materiale. A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

General

- Utilizați doar cu butelii de CO₂ corespunzătoare (presiune maximă de intrare: 15 bar).
- Nu utilizați în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură.

- Utilizați doar în încăperi bine ventilate, la temperatură ambientală.
- Electromagnetul trebuie alimentat doar cu tensiunea indicată.

Instalare

- Montarea și demontarea se fac doar cu vana buteliei închisă.
- Nu strângeți excesiv – garniturile nu trebuie deteriorate.
- Nu folosiți lubrifianți pe bază de ulei sau grăsimi – pericol de explozie la contactul cu CO₂ sub presiune!

4. Instalare

Pașul 1: Montarea pe butelia de CO₂

1. Asigurați-vă că vana buteliei este închisă.

2. Dacă este cazul, scoateți capul de protecție.

3. Însurubați cu grijă regulatorul pe filetul buteliei.

4. Strângeți manual sau cu o unealtă adecvată (ex. cheie fixă) – fără a forța.

Pașul 2: Conectarea furtunului de CO₂

1. Conectați furtunul de CO₂ la ieșirea regulatorului.

2. Direcționați furtunul către difuzorul sau reactorul CO₂ din acvariu.

5. Punere în funcțiune

Pașul 3: Deschiderea vanei buteliei

1. Deschideți vana lent.

2. Manometrul din dreapta indică presiunea buteliei.

Pașul 4: Presiunea de lucru și reglaj fin

1. Deschideți încet valva de reglare fină.

2. Manometrul din stânga arată presiunea de lucru.

3. Ajustați debitul de CO₂ rotind ușor roțița de reglaj.

Sfaturi: Dacă folosiți un contor de bule extern, puteți controla fluxul de CO₂. Un electromagnet poate opri fluxul pe timp de noapte (ex. ME CO2 Control Night, cod 01213).

Verificați periodic etanșeitatea întregului sistem (ex. cu soluție de săpun).

6. Întreținere

- Verificați regulat etanșeitatea.
- Dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă mai lungă, deconectați-l complet de la sistemul CO₂.

7. Date tehnice

Caracteristică	Valoare
Presiune de intrare	max. 15 bar